«نحو 37,000 ضحية مدنية»

At the Security Council on 9 November 2026 Russia's Permanent Representative said Ukrainian attacks had caused about 37,000 civilian casualties in "Russian regions" since February 2022. The figure comes from Russia's Foreign Ministry, with no method and no definition of the territory counted, and no UN body has verified it. At the same meeting the UN Secretariat, citing OHCHR, put the verified toll in Ukraine at nearly 18,000 civilians killed and more than 57,000 injured.

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
نوفمبر 2026

37,000 ≈

civilian casualties in "Russian regions" since February 2022, 9,200 of them killed — the Russian figure, with no method or territory given RU

V. Nebenzia, 9 Nov 2026 (russiaun.ru); first presented by Russian Foreign Ministry ambassador-at-large R. Miroshnik, 3 Nov 2026

17,968

civilians killed in Ukraine since 24 February 2022 as verified by UN monitors, 874 of them children; at least 57,713 injured A

UN Secretariat citing OHCHR, Security Council, 9 Nov 2026 (SC/16503; Interfax-Ukraine)

97%

of the civilian casualties UN monitors verified in Ukraine in 2025 occurred in government-controlled territory, caused by attacks of the Russian armed forces A

HRMMU, 12 Jan 2026

462 · 53

killed · injured in the Russian Federation in September 2026, as reported by Russian authorities; HRMMU says it could not verify most of these A

HRMMU, 16 Oct 2026

الخلاصة

An unverifiable number, presented as a record. The 37,000 has no published method and no list of places; HRMMU, which verifies casualties in Ukraine case by case, has no access to Russia and labels Russian figures as reports it cannot verify.

Russian regions" is not defined. An independent" count by Novaya Gazeta Europe found at least 1,406 civilians killed in Russia and occupied Crimea from 2022 to May 2026 — a fraction of the Russian Foreign Ministry's "more than 8,000" at the time; the authors suggest the official figure counts residents of Ukrainian territory Russia occupies.

من الإنصاف القول. الضربات الأوكرانية داخل روسيا تقتل مدنيين فعلاً، والقانون الذي يحميهم هو ذاته. ولهذا تحتاج الأرقام الصادرة عن أي طرف إلى التحقق — والرقم المتحقق منه لأوكرانيا هو نحو 18,000 قتيل.

الادعاء

Vassily Nebenzia · 9 Nov	«أوقعت الهجمات الأوكرانية نحو 37,000 ضحية مدنية، منهم 9,200 قتيل ونحو 28,000 جريح.»	**روسيا تتلاعب — رقم غير متحقق منه لإقليم غير محدد**

ما نطالب به

اطلبوا من الوفد الروسي نشر المنهجية وقائمة الأماكن التي يستند إليها رقم 37,000 · اطلبوا من روسيا منح مفوضية حقوق الإنسان إمكانية الوصول كي يتسنى التحقق من الضحايا في روسيا وفي الأراضي الأوكرانية المحتلة · استشهدوا بالحصيلة المتحقق منها لدى الأمم المتحدة في أوكرانيا — 17,968 قتيلاً مدنياً، منهم 874 طفلاً (مفوضية حقوق الإنسان، كما قُدّمت إلى المجلس في 9 نوفمبر 2026) — كلما تكرر الرقم الروسي.

المصادر: البعثة الروسية لدى الأمم المتحدة، 9 نوفمبر 2026 · التغطية الصحفية لاجتماعات الأمم المتحدة SC/16503 · إنترفاكس-أوكرانيا، 9 نوفمبر 2026 · بعثة رصد حقوق الإنسان، 16 أكتوبر 2026 و12 يناير 2026 · تاس عبر Rambler، 3 نوفمبر 2026 · شينخوا عبر Morung Express · Novaya Gazeta Europe، 13 مايو 2026 · LB.ua، 9 نوفمبر 2026

تدقيق الحقائق
V1 · 16 NOV 2026

الصفحة الحية · سجل التصويبات

من قال ذلك، وأين، ولمن

أين أُدلي بكل ادعاء، ومن أدلى به، وكيف ردّ الآخرون في القاعة، وما أغفلته التصريحات.

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
نوفمبر 2026

المناسبة والسجل

الصيغة	Security Council briefing on Ukraine, 10267th meeting (morning), 9 Nov 2026
المصدر	UN Meetings Coverage SC/16503; the Russian statement as published by the Russian Mission (russiaun.ru, 9 Nov 2026); the verbatim record S/PV.10267 not yet found as of 16 Nov 2026
السياق	The figure had been presented six days earlier by R. Miroshnik, ambassador-at-large of Russia's Foreign Ministry (TASS, 3 Nov 2026)

المتحدثون

فاسيلي نيبينزيا	الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة	Gave the 37,000 figure without naming a source
Kayoko Gotoh	UN Secretariat (DPPA-DPO), briefing the Council	Gave OHCHR's verified toll in Ukraine: at least 17,968 civilians killed, 57,713 injured
أندريه ميلنيك	الممثل الدائم لأوكرانيا	Asked the UN not to repeat Moscow's unverified figures and not to equate Russia's attacks with Ukraine's strikes on military targets

ما قاله الآخرون

أوكرانيا	Asked the UN not to repeat Moscow's unverified claims about civilian deaths in Russia (A. Melnyk, 9 Nov 2026, via LB.ua).
UN Secretariat	Gave OHCHR's verified toll in Ukraine: nearly 18,000 killed and more than 57,000 injured (SC/16503).

ما أغفلته التصريحات

- Where the 37,000 were counted: the statement names no regions beyond "more than 40", and does not say whether occupied Donetsk, Luhansk, Zaporizhzhia and Kherson regions or Crimea are included.
- How the figure was compiled, and by whom; no source is cited.
- That the UN cannot verify it: HRMMU reports Russian authorities' figures only with a note that they are unverified.
- The UN's verified toll in Ukraine, given at the same meeting: nearly 18,000 civilians killed and more than 57,000 injured.

كيف تنتشر الرواية

The Russian Mission published the English and Russian texts the same day; the figure had first been carried by TASS from a Foreign Ministry briefing on 3 November.

المصادر: البعثة الروسية لدى الأمم المتحدة، 9 نوفمبر 2026 · التغطية الصحفية لاجتماعات الأمم المتحدة SC/16503 · إنترفاكس-أوكرانيا، 9 نوفمبر 2026 · بعثة رصد حقوق الإنسان، 16 أكتوبر 2026 و12 يناير 2026 · تاس عبر Rambler، 3 نوفمبر 2026 · شينخوا عبر Morung Express، 13 مايو 2026 · LB.ua، 9 نوفمبر 2026

تدقيق الحقائق
V1 · 16 NOV 2026

الصفحة الحية · سجل التصويبات

تدقيق الحقائق الادعاءات، واحداً تلو الآخر

الادعاء، السجل، الإقرار

كل ادعاء كما أُدلي به، مع التاريخ والمكان ورابط؛ والسجل الذي يصطدم به، مع مستوى الدليل؛ وما يقرّ به. والكلمات الواردة بين أقواس معقوفة من وضع المنصة.

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
نوفمبر 2026

الادعاء 1 · فاسيلي نيبينزيا · 9 نوفمبر

«أوقعت الهجمات الأوكرانية نحو 37,000 ضحية مدنية، منهم 9,200 قتيل ونحو 28,000 جريح.»

Statement at the 10267th meeting, russiaun.ru/en/news/09112026
russiaun.ru/en/news/09112026

روسيا تتلاعب — رقم غير متحقق منه لإقليم غير محدد

الأدلة A C

لم تتحقق أي هيئة تابعة للأمم المتحدة من الرقم؛ وتورد بعثة رصد حقوق الإنسان أرقام السلطات الروسية على أنها غير متحقق منها (لشهر سبتمبر 2026: 53 قتيلاً و462 جريحاً في الاتحاد الروسي، بحسب ما أُبلغ). ولا تتسق السلسلة التي تنشرها وزارة الخارجية نفسها: 30,913 ضحية ونحو 8,434 قتيلاً حتى 30 يونيو 2026، مضافاً إليها 4,990 و631 في يوليو–سبتمبر، تعطي 35,903 و9,065، لا «نحو 37,000» و9,213 (حساب Hub استناداً إلى الأرقام الروسية التي نقلتها تاس وشينخوا). ووجد إحصاء مستقل أن 1,406 مدنيين على الأقل قُتلوا في روسيا والقرم المحتل حتى مايو 2026 (Novaya Gazeta Europe).

ما يُقرّ به الادعاء: أن الضحايا المدنيين يجب أن يُحصَوا ويُعرضوا على المجلس — وهو المعيار الذي تحققت الأمم المتحدة بموجبه من مقتل نحو 18,000 مدني في أوكرانيا.

المصادر: البعثة الروسية لدى الأمم المتحدة، 9 نوفمبر 2026 · التغطية الصحفية لاجتماعات الأمم المتحدة SC/16503 · إنترفاكس-أوكرانيا، 9 نوفمبر 2026 · بعثة رصد حقوق الإنسان، 16 أكتوبر 2026 و12 يناير 2026 · تاس عبر Rambler، 3 نوفمبر 2026 · شينخوا عبر Morung Express · Novaya Gazeta Europe، 13 مايو 2026 · LB.ua، 9 نوفمبر 2026

تدقيق الحقائق
V1 · 16 NOV 2026

الصفحة الحية · سجل التصويبات

تدقيق الحقائق السجل جنباً إلى جنب

ما تقوله روسيا، وما يُظهره السجل

يضع كل سطر تصريحاً روسياً في مقابل استنتاج هيئة مكلّفة بولاية أو، حيث لا توجد هيئة كهذه، تحقيق مستقل. والمستويات مبيَّنة على كل مصدر.

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
نوفمبر 2026

السجل

السؤال	ما تقوله روسيا	ما يُظهره السجل	المصدر
Civilian casualties, Feb 2022 – Sep 2026	≈ 37,000 killed, 9,200 in "Russian regions"	Not verified by any UN body; territory not defined	Russian Mission, 9 Nov 2026 (RU); HRMMU (A)
Civilians killed in Ukraine since 24 Feb 2022	لم يُذكر	At least 17,968 killed, 874 of them children; 57,713 injured	UN Secretariat citing OHCHR, 9 Nov 2026 (A)
Russian Federation, September 2026	Not given separately	53 killed, 462 injured, as reported by Russian authorities; mostly unverifiable	HRMMU, 16 Oct 2026 (A)

من الإنصاف القول

Ukrainian long-range strikes have hit targets inside Russia, and civilians there have been killed and injured; HRMMU records the reports and the rule protecting them is the same.

The Novaya Gazeta Europe count relies on public reports by Russian regional authorities and may be incomplete; its explanation of the gap is the authors' inference, not a finding.

The Hub's arithmetic uses Russian figures as reported by news agencies; the Foreign Ministry may have revised its series.

المصادر: البعثة الروسية لدى الأمم المتحدة، 9 نوفمبر 2026 · التغطية الصحفية لاجتماعات الأمم المتحدة SC/16503 · إنترفاكس-أوكرانيا، 9 نوفمبر 2026 · بعثة رصد حقوق الإنسان، 16 أكتوبر 2026 و12 يناير 2026 · تاس عبر Rambler، 3 نوفمبر 2026 · شينخوا عبر Morung Express · Novaya Gazeta Europe، 13 مايو 2026 · LB.ua، 9 نوفمبر 2026

تدقيق الحقائق
V1 · 16 NOV 2026

الصفحة الحية · سجل التصويبات

تدقيق الحقائق القانون، وما يُقال

ثابت، نمط، موقف

ما أثبتته الهيئات المكلّفة بولاية، وما يُظهره السجل بوصفه نمطاً، وما هو موقف — كلٌّ على حدة. ثم النقاط المقترحة للحديث والأسئلة المتوقعة.

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
نوفمبر 2026

القانون

AP I art. 51: civilians shall not be the object of attack — on either side of a border.

AP I art. 51(8): a violation by one party does not release the other from its obligations towards civilians.

LINES TO TAKE

1. Russia's 37,000 has no method, no places and no UN check. The" ".UN's verified toll in Ukraine is nearly 18,000 killed

2. Ask which 'Russian regions' are counted — and whether they" ".include Ukrainian cities Russia occupies

أسئلة وأجوبة

".The UN ignores Russian victims"

HRMMU reports Russia's figures every month, with the note that it cannot verify them because it has no access. Russia can give the UN access.

".Ukraine also strikes civilians"

Where it does, the same rules apply. That is an argument for verification, not for an unverified number.

ما نطالب به

اطلبوا من الوفد الروسي نشر المنهجية وقائمة الأماكن التي يستند إليها رقم 37,000 · اطلبوا من روسيا منح مفوضية حقوق الإنسان إمكانية الوصول كي يتسنى التحقق من الضحايا في روسيا وفي الأراضي الأوكرانية المحتلة · استشهدوا بالحصيلة المتحقق منها لدى الأمم المتحدة في أوكرانيا — 17,968 قتيلاً مدنياً، منهم 874 طفلاً (مفوضية حقوق الإنسان، كما قُدّمت إلى المجلس في 9 نوفمبر 2026) — كلما تكرر الرقم الروسي.

المصادر: البعثة الروسية لدى الأمم المتحدة، 9 نوفمبر 2026 · التغطية الصحفية لاجتماعات الأمم المتحدة SC/16503 · إنترفاكس-أوكرانيا، 9 نوفمبر 2026 · بعثة رصد حقوق الإنسان، 16 أكتوبر 2026 و12 يناير 2026 · تاس عبر Rambler، 3 نوفمبر 2026 · شينخوا عبر Morung Express · Novaya Gazeta Europe، 13 مايو 2026 · LB.ua، 9 نوفمبر 2026

تدقيق الحقائق
V1 · 16 NOV 2026

الصفحة الحية · سجل التصويبات

من أين يأتي كل سطر

جرى التحقق من جميع المصادر في 21 أكتوبر 2026. وتُدرج التصريحات الروسية بوصفها الموقف قيد الاستعراض، لا بوصفها أدلة.

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
نوفمبر 2026

المصادر

الاتحاد الروسي	Statement by V. Nebenzia at the UNSC briefing on Ukraine, 9 Nov 2026 https://russiaun.ru/en/news/09112026	RU
التغطية الصحفية لاجتماعات الأمم المتحدة	SC/16503, 10267th meeting, 9 Nov 2026 https://press.un.org/en/2026/sc16503.doc.htm	A
Interfax-Ukraine	UN: at least 17,968 civilians killed in Ukraine, 9 Nov 2026 https://en.interfax.com.ua/news/general/1233692.html	C
بعثة الأمم المتحدة لرصد حقوق الإنسان في أوكرانيا / مفوضية حقوق الإنسان	Civilian casualties remain at record levels amid intensifying attacks on energy as winter approaches, 16 Oct 2026 https://ukraine.ohchr.org/en/Civilian-casualties-remain-at-record-levels-amid-intensifying-attacks-on-energy-as-winter-approaches	A
HRMMU / UN Ukraine	deadliest year for civilians in Ukraine since 2022, 12 Jan 2026 2025 https://ukraine.un.org/en/308241-2025-deadliest-year-civilians-ukraine-2022-un-human-rights-monitors-find	A
TASS via Rambler	Miroshnik: in Q3 2026 about 5,000 civilians affected by Ukrainian attacks, 3 Nov 2026 /https://news.rambler.ru/army/57349311-miroshnik-v-iii-kvartale-2026-goda-ot-atak-vsu-postradali-5-tys-mirnyh-zhiteley	RU
Xinhua via Morung Express	Nearly 8,500 Russian civilians killed in Ukrainian attacks since February 2022: Moscow https://morungexpress.com/nearly-8500-russian-civilians-killed-in-ukrainian-attacks-since-february-2022-moscow	C
نوفايا غازيتا أوروبا	More than 1,400 civilians killed in Russia during the war, 13 May 2026 https://novayagazeta.eu/articles/2026/05/13/za-vremia-voiny-v-rossii-pogiblo-bolee-1400-mirnykh-zhitelei	C
LB.ua	Melnyk at the Security Council, 9 Nov 2026 https://lb.ua/world/2026/11/09/779802_spryamuyte_gumanitarnu_turbotu.html	C

المنهجية

The claim is taken from the English text published by the Russian Mission to the UN on 9 Nov 2026; the quotation is exact. SC/16503 is used for what the Secretariat and other members said; S/PV.10267 had not been found when this file was checked (16 Nov 2026).

UN figures (Tier A) first; Russian government figures are labelled unverified, as OHCHR labels them; the Hub's own arithmetic is marked as such.

المستويات: **A** — الهيئات المكلّفة بولاية من الأمم المتحدة، والمحاكم والمنظمات الدولية (مفوضية حقوق الإنسان/بعثة رصد حقوق الإنسان، لجنة التحقيق، المحكمة الجنائية الدولية، المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، الوكالة الدولية للطاقة الذرية، منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، منظمة حظر الأسلحة الكيميائية، محاضر مجلس الأمن)؛ **B** — الهيئات الرسمية الأوكرانية، مع الإشارة «وفقاً لأوكرانيا»؛ **C** — المحققون ووسائل الإعلام المستقلون؛ **RU** — التصريحات الرسمية الروسية، أي الموقف قيد الاستعراض. ولا تُدمج المستويات أبداً في رقم واحد.